

# PROLENS CLEANER INSTRUCTIONS

DVD, CD AND GAME CONSOLE LASER LENS CLEANER

## ENG DIAGNOSTIC TRACK GUIDE

- Track 01 - Track 03 Introduction / Cleaning procedure
- Track 04 - Track 10 Stereo set-up section (7 Tests)  
Tests include: Channel identification, Balance verification, Polarity check, Sound purity test, Pink noise, Bass/treble settings, Stereo dynamic impact test.
- Track 11 - Track 21 Dolby Pro-Logic set-up section (10 tests)  
Tests include: Room set-up, Channel identification, Balance verification, Volume setting check, Spectral balance test, Polarity check, Noise floor test, Low frequency room vibration test, Dolby Pro-Logic Surround Sound dynamic impact test.

## F SPÉCIFICATION DES PLAGES DIAGNOSTIQUES

- Plages 01 - Plages 03 Introduction et procédures de nettoyage
- Plages 04 - Plages 10 Section de tests- Stéréo (7 Tests)  
Contenu des tests: Identification des Canaux, vérification de la Balance de la Polarité, Test de pureté du son, Bruit Rose, qualité Basses/Aigus, Test d'impact de la dynamique de la stéréo.
- Plages 11 - Plages 21 Section Dolby Pro-Logic (10 Tests)  
Contenu des tests: Aménagement du lieu d'écoute, identification des canaux, vérification de la Balance, contrôle du Volume, Test du Spectre Balance, de Polarité, Test niveau de bruit, Test de vibration en basses fréquences du lieu d'écoute, Test d'impact dynamique du Son Dolby Pro-Logic Surround.

## D FÜHRUNG DURCH DIE EINZELNEN

- Spur 01 - Spur 03 Einführung/Reinigungsvorgang
- Spur 04 - Spur 10 Abschnitt für Stereoeinstellungen (7 Tests)  
Die Tests beinhalten: Kanalidentifikation, Einstellung der Balance, Polaritätscheck, Klangtest, Rosa-Rauschen, Bass/Hochteneinstellungen, Stereo-Dynamiktest.
- Spur 11 - Spur 21 Abschnitt für Dolby Pro-Logic Einstellungen (10 Tests)  
Die Tests beinhalten: Überprüfung der Lautsprecherstandorte, Einstellung der Balance, Lautstärkeinstellungstest, spektraler Balancetest, Polaritätscheck, Störgeräuschetest, Niederfrequenz-Vibrationstest, Dolby Pro-Logic Surround Sound Dynamiktest.

## E GUÍA DE LAS PISTAS Y SU FUNCION

- Pista 01 - Pista 03 Introducción/Proceso de limpieza
- Pista 04 - Pista 10 Sección para stereo (7 Tests)  
Este test incluye: Colocación en habitación, Identificación de canales, Comprobación de Balance, Comprobación nivel volumen, Ruido "Pink", niveles de Bajos y Agudos, Test de impacto dinámica stereo.
- Pista 11 - Pista 21 Sección Dolby Pro-Logic (10 Tests)  
Este test incluye: Colocación en habitación, Identificación de canales, Comprobación de Balance, Comprobación nivel volumen, Test de Balance del espectro, Comprobación de la polaridad, Test de ruido en suelo, Test de vibración de la habitación en baja frecuencia, Test de impacto del sonido Dolby Pro-Logic Surround.

## I GUIDA ALLE TRACCE DI DIAGNOSTICA

Traccia 01 - Traccia 03

Introduzione/Procedura di pulizia

Traccia 04 - Traccia 10

Sezione di regolazione dei sistemi stereo (7 Tests)

I test comprendono: Identificazione dei canali, verifica del bilanciamento, controllo delle polarità, test di purezza del suono, rumore rosa, impostazione dei bassi/alti, test dell'impatto dinamico.

Traccia 11 - Traccia 21

Sezione di taratura Dolby Pro-Logic (10 Tests)

I test comprendono: Messa a punto dell'ambiente di ascolto identificazione dei canali, verifica del bilanciamento, controllo dell'impostazione del volume, test del bilanciamento dello spettro, controllo delle polarità, test delle riflessioni ambientali, test di vibrazione dell'ambiente alle basse frequenze, test dell'impatto dinamico Dolby Pro-Logic Surround Sound.

## P GUIA DE FUNCIONAMENTO

Faixa 01 - Faixa 03

Introdução/Procedimento de Limpeza

Faixa 04 - Faixa 10

Secção de configuração Cinema em Casa (7 Tests)

Os testes incluem: Identificação do Canal, verificação do Equilíbrio, verificação de Polaridade, teste de Qualidade Sonora, ruído Rosa, Configuração de Baixos/agudos. teste da dinâmica estereo.

Faixa 11 - Faixa 21

Secção de configuração Dolby Pro-Logic (10 Tests)

Os testes incluem: Configuração de Sala, identificação do Canal, verificação do Equilíbrio, verificação do Volume, teste do espectro do Equilíbrio, verificação de Polaridade, teste e Ruído de Chão, teste de Vibração de Baxia Frequência na Sala, teste de Impacto da dinâmica do som do Dolby Pro-Logic Surround Sound.

## NL DIAGNOSTIC TRACK GUIDE

Track 01 - Track 03

Introductie / Schoonmaak procedure

Track 04 - Track 10

Stereo set-up sectie (7 Testen)

Test bevat: Channel identification, Balance verification, Polarity check, Sound purity test, Pink noise, Bass/treble settings, Stereo dynamic impact test.

Track 11 - Track 21

Dolby Pro-Logic set-up sectie (10 Testen)

Test bevat: Room set-up, Channel identification, Balance verification, Volume setting check, Spectral balance test, Polarity check, Noise floor test, Low frequency room vibration test, Dolby Pro-Logic Surround Sound dynamic impact test.

## SI DIAGNOSTIČNI VODIČ SLEDI

Sled 01 - Sled 03

Uvod / Čistilni postopek

Sled 04 - Sled 10

Sekcija za stereo vzpostavitev (7 Testov)

Testi vsebujejo: Prepoznavanje kanalov, preverjanje ravnotežja, preverjanje polarnosti, preverjanje čistosti zvoka, šumenje, nastavitve basa/visokih tonov, preverjanje stereo dinamičnega vpliva.

Sled 11 - Sled 21

Sekcija za vzpostavitev Dolby Pro-Logic (10 testov)

Testi vsebujejo: Vzpostavitev prostora, prepoznavanje kanalov, preverjanje ravnotežja, preverjanje nastavitve jakosti zvoka, preverjanje spektralnega ravnotežja, preverjanje polarnosti, preverjanje šumenja v ozadju, preverjanje vibracij prostora nizkih frekvenc, preverjanje dinamičnega vpliva Dolby Pro-Logic Surround Sound-a.

## RU ГИД ПО ТЕСТОВЫМ ДОРОЖКАМ

Track 01 - Track 03

Включение/Процедура очистки

Track 04 - Track 10

Фрагмент для проверки стерео характеристик (7 тестов)

Тесты включают: опознавание канала, контроль баланса каналов, контроль полярности акустики, чистота звука, «розовый шум», контроль баса, тест динамических характеристик стерео.

Track 11 - Track 21

Dolby Pro-Logic характеристики (10 тестов)

Тесты включают: регулировка многоканального звука, опознавание канала, контроль баланса каналов, контроль характеристик громкости, тест спектрального баланса, контроль полярности звука, тест уровня минимальных шумов, резонансный тест помещения, тест динамических характеристик Dolby Pro-Logic Surround Sound.